



ADDRESS Shinjuku Mitsui Building Suite 5303 · PO Box 268 · 2-1-1 Nishi-Shinjuku · Shinjuku-ku · Tokyo 163-0453

TELEPHONE +81-3-5339-1093
FACSIMILE +81-3-5339-1094

EMAIL mailbox@patents.jp
URL www.patents.jp

Silver week holidays / Jours fériés au mois de septembre

Dear Colleagues,

September 21, 22 and 23, 2009 are national holidays in Japan, and our office will be closed in observance of these holidays. Please therefore make sure that any communications involving matters of urgency reach our offices well before then.

The Japanese Patent Office will also be closed during the same period. In general, any deadlines falling within this period will be effectively extended to the next business day, i.e. September 24, 2009. Please do not hesitate to contact us if you have any questions.

Thank you for your kind cooperation.

Very truly yours,

SONODA & KOBAYASHI

Chers Collaborateurs,

Notre bureau sera fermé les 21, 22 et 23 septembre 2009, jours fériés au Japon. Nous vous prions, ainsi, de nous faire parvenir toute communication urgente au préalable.

L'Office Japonais des Brevets ferme également à la même période ; les échéances fixées cette semaine là sont en général repoussées au jour travaillé suivant, c'est-à-dire au Jeudi 24 septembre 2009.

Nous sommes à votre entière disposition si vous avez des questions et nous vous remercions sincèrement pour votre collaboration.

Très cordialement,

SONODA & KOBAYASHI

